



Rosidal® soft

Ulcus cruris Kompressionssystem

Système de compression pour ulcère de la jambe

Leg ulcer compression system

Sistema de compresión para úlceras de la pierna

Sistema de compressão para úlcera de perna

Sistema compressivo per l'ulcera vascolare

Compressiesysteem voor ulcus cruris

Kompressionssystem til ulcus cruris

Kompressionssystem för bensår

Kompresní systém pro léčbu ulcus cruris

Kompresný systém na terapiu ulcus cruris

Lábszárfekély kompressziós rendszer

Systém do kompresji w przypadku owrzodzenia

podudzi

Kompresijski sistem za golenje razjede

Kompresivni sustav za potkoljenični ulkus

Bacak ülseri kompresyon sistemi

Rosidal® K

50x

Rosidal® soft

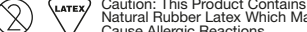
50x

tg®

Porofix®



Mollelast® haft



Caution: This Product Contains Natural Rubber Latex Which May Cause Allergic Reactions

Rosidal® soft

Rosidal® K

Porofix®

Mollelast® haft

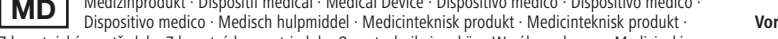
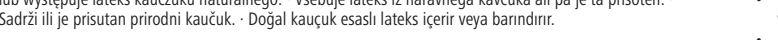
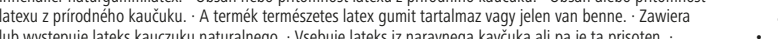
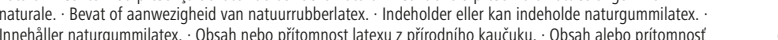
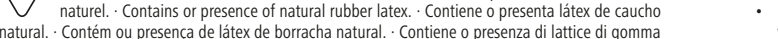
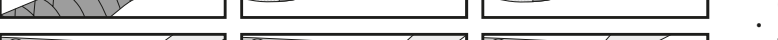
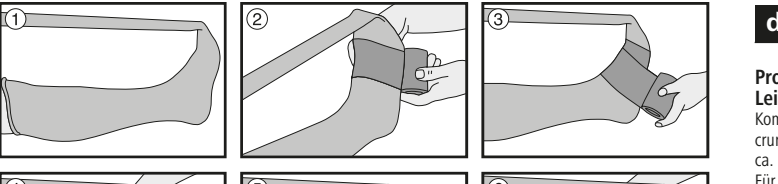
Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG · Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany

Enthält oder Anwesenheit von Naturkautschuklatex · Contient ou présence de latex de caoutchouc naturel · Contains or presence of natural rubber latex · Contiene o presenta látex de caucho natural · Contém ou presença de látex de borracha natural · Contiene o presenza di lattice di gomma naturale · Bevat of aanwezigheid van natuurrubberlatex · Innehåller eller kan innehålla naturgummlatex · Innehåller naturgummlatex · Obsah ne přítomnost latexu z přírodního kaučuku · A termék természetes latex gumit tartalmaz vagy jelen van benne · Zawiera lub występuje lateks kauczuku naturalnego · Увсђује lateks iz naravnog kaučuka ali pa je ta prisotna · Sadržaji ili prisutni prirodni kaučuk · Doğal kauçuk esaslı lateksler için veya bandının

Store in dry place under room conditions

Assembled by Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG · Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany

Assembled by Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG · Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany



de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung und Leistungseigenschaften

Kompressionssystem für die Therapie des Ulcus cruris venosum für einen Therapiezeitraum von 12 Wochen.

Für einen wirksamen Kompressionsverband sind je 2 Rosidal® soft und je eine Rosidal® K (8 cm und 10 cm) anzulegen. Ersatzbinden finden diesen Set bei, so dass nach jedem Verbandwechsel ein Waschvorgang erfolgt kann. Die Verbrauchsprodukte (tg®, Porofix® und Mollelast® haft) werden bedarfsgerecht mitgeliefert.

Die Wickeltechnik erfolgt auf Stufe 1 (6. Wickelanleitung Pkt. 1, 9, 16 und 17). Sollten diese vorzeitig aufgebracht sein (z. B. bei massiven Ödemen), können die Komponenten auch einzeln nachgekauft werden.

Ein Training zur korrekten Anlage durch medizinisches Fachpersonal ist für den ungeschulten Anwender erforderlich.

Der aufgebrachte Teil der Binde (Bindekopf) zeigt nach außen. Der Bindekopf ist eng am Bein Rosidal® soft und 1 Rosidal® K (8 cm und 10 cm) anlegen. Die Binde muss eng anliegen.

Um eine maximale Gelenkbewegung zu erlangen wird empfohlen den Verband am rechteckig (90°) angewinkelten Fuß anzulegen.

Zur Fixierung der Binde Plasterstreifen benutzen. Nicht mit Verbandklebungen fixieren, da diese zu Verletzungen führen können.

Einweisung zum Gebrauch

1. 1x tg® (Schlauchverband, Größe 7, 20 m, 67 % Baumwolle, 33 % Viskose (Ref. 24005)

4. 4x Rosidal® soft (Schaumstoffbinde, weiß), 10 cm x 2 m x 0,2 cm, 100 % Polyurethan (Ref. 13016)

2x Rosidal® K (Kurzzeugbinde, cremefarben, 100 % CO, 10 cm x 5 m, 100 % Baumwolle (Ref. 22201))

2x Rosidal® K (Kurzzeugbinde, cremefarben, 100 % CO, 10 cm x 5 m, 100 % Baumwolle (Ref. 22202))

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

1x Mollelast® haft (kohäsive Fixierbinde, weiß), 8 cm x 20 m, Träger: 66 % Viskose, 34 % Polyamid, Naturkautschukkleber (Ref. 30070)

1x Porofix® (Helftpflaster), 2,5 cm x 5 m, 100 % Viskose, Synthetische Faserklebkleber (Ref. 34311)

fr Mode d'emploi

Description du produit et caractéristiques de performance

Système de compression pour le traitement de l'ulcère variqueux pendant une période d'environ 12 semaines.

Pour un gainage compressif efficace, respectivement 2 Rosidal® soft et un Rosidal® K (8 cm et 10 cm) doivent être posés. Des bandes de rechange sont jointes à cet effet de façon à pouvoir effectuer une procédure de lavage après chaque changement de bande. Les consommables (tg®, Porofix® et Mollelast® haft) sont fournis séparément pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

Un entraînement à la pose correcte dispensée par du personnel médical spécialisé est nécessaire pour l'utilisateur non formé.

La partie enroulée de la bande (extrémité avant de la bande) doit être orientée vers l'extérieur. Serrer étroitement l'extrémité avant de la bande sur la jambe.

Pour assurer un mouvement maximal de l'articulation, il est recommandé de poser le bandage sur un pied positionné à angle droit (90°).

Utiliser des bandes adhésives pour fixer la bande. Ne pas fixer avec des agrafes pour bande étant donné que celles-ci peuvent causer des blessures.

en Instructions for Use

Product description and performance characteristics

System for the treatment of venous leg ulcers over a period of approx. 12 weeks.

For an effective compression bandage, apply 2 Rosidal® soft and 1 Rosidal® K (8 cm and 10 cm) each time. Replacement bandages are included in this set to allow washing after each dressing change. Use the consumables (tg®, Porofix® and Mollelast® haft) as needed (see bandaging instructions, items 1, 9, 16 and 17). If these are used more quickly than expected (e.g. in cases of extensive oedema), the components can also be bought separately.

The rolled-up part of the bandage (extrémité avant de la bande) must be oriented towards the outside of the leg.

To achieve maximum joint movement, it is recommended to apply the bandage with the foot at a right angle (90°) to the leg.

Use adhesive strips to fix the bandage in place. Do not fix in place with bandage clips because these can cause injury.

A training by healthcare professionals on the correct application is required for the untrained user.

The bandage is unrolled with the rolled-up portion (roll) on top. Keep the roll close to the leg.

